

《茶花女》

图书基本信息

书名：《茶花女》

13位ISBN编号：9787510032370

10位ISBN编号：7510032377

出版时间：2011-5

出版社：世界图书出版公司

作者：小仲马

页数：324

译者：盛世教育西方名著翻译委员会

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《茶花女》

内容概要

《茶花女(中英对照全译本)》精选的中英对照名著全译丛书，未改编改写、未删节削减，且配有权威注释、部分书中还添加了精美插图。要学语言、读好书，当读名著原文。如习武者切磋交流，同高手过招方能渐明其间奥妙，若一味在低端徘徊，终难登堂入室。积年流传的名著，就是书中“高手”。然而这个“高手”，却有真假之分。初读书时，常遇到一些挂了名著名家之名改写改编的版本，虽有助于了解基本情节，然而所得只是皮毛，你何曾真的就读过了那名著呢？一边是窖藏了50年的女儿红，一边是贴了女儿红标签的薄酒，那滋味，怎能一样？“朝闻道，夕死可矣。”人生短如朝露，当努力追求真正的美。本套丛书的英文版本，是根据外文原版书精心挑选而来；对应的中文译文以直译为主，以方便中英文对照学习，译文经反复推敲，对忠实理解原著极有助益；在涉及到重要文化习俗之处，添加了精当的注释，以解疑惑。读过本套丛书的原文全译，相信你会得书之真意、语言之精髓。送君“开卷有益”之书，愿成文采斐然之人。

《茶花女》

书籍目录

CHAPTER 1第一章CHAPTER 2第二章CHAPTER 3第三章CHAPTER 4第四章CHAPTER 5第五章
CHAPTER 6第六章CHAPTER 7第七章CHAPTER 8第八章CHAPTER 9第九章CHAPTER 10第十章
CHAPTER 11第十一章CHAPTER 12第十二章CHAPTER 13第十三章CHAPTER 14第十四章CHAPTER
15第十五章CHAPTER 16第十六章CHAPTER 17第十七章CHAPTER 18第十八章CHAPTER 19第十九
章CHAPTER 20第二十章CHAPTER 21第二十一章CHAPTER 22第二十二章CHAPTER 23第二十三
章CHAPTER 24第二十四章CHAPTER 25第二十五章CHAPTER 26第二十六章CHAPTER 27第二十七章

《茶花女》

章节摘录

确实，有的时候一分钟之内发生的事会比整整一年的艰苦追求来得更加有效。在那晚一起用餐的人中，只有我对她的离席表示关心。我跟着她进屋，激动得根本无法在她面前掩饰。我亲吻着她的手泪流满面。此情此景，再加上在她生病卧床的两个月里，我每天去询问她的病情，因此让她感觉我的确与众不同，或许她还在心里琢磨，对一个用这种方式来诉说爱情的对象，她完全能够照常生活，她在过去都做过那么多次，以至于这种事对她已经完全无所谓了。上述所有的设想，你也能看出都有可能成真，可是，无论她同意的原因到底是什么，有一件事情可以肯定：她的确已经同意了。

现在，我已经和玛格丽特两情相悦了，我不可能再对她有任何奢求了。不过，尽管玛格丽特是一个妓女，但以前我总是期望太高--或许我有点把她诗意化了--这是一份绝望的爱情，以至于随着那个希望获得满足的时刻离我越来越近，我心中的疑虑就越发深重起来，最后睁着眼睛直到天亮。我如痴似醉，半癫半狂。一会儿我感到自己还不够英俊，不够富有，不够优雅，没有资格拥有那样的一个女人；一会儿，我又为可以拥有她而得意洋洋，虚荣心膨胀。随后我又开始担忧玛格丽特只是逢场作戏，对我的感情只能维持几天，预感我们这段关系会很快结束，不会有好的结局。我心里想着，晚上最好还是不去她家里为好，而且还应把我的疑虑写封信和她说，然后再离开她。过一会儿，我又生出了无限希望跟无与伦比的信心。我梦想着几乎不可思议的美好未来。我想着要医治好这位姑娘肉体上和精神上的伤痛，与她一同白头偕老，她的爱比世界上最纯洁无瑕的爱情更令我感到幸福。但是，其实我根本无法向你描述当时我脑中、心中涌动的万千思绪。黎明时分我终于迷迷糊糊地睡着了，那些念头才在蒙眬中渐渐消逝。

《茶花女》

精彩短评

- 1、有些地方印刷的墨都掉下来了，纸摸得也不是很舒服
- 2、狠好看. 狠动人心弦的一本书..
- 3、正版商品，真的很不错哦。
- 4、中英对照非常好
- 5、很好看，感悟很深
- 6、这是帮我英语专业的朋友买的，我没有看到实物，但是她反映说书真的很好，很值得。纸质很好，而且便宜，书也不算薄，总之比市场上卖的便宜多了。一下子买了好多哦。
- 7、橡胶皮包装看起来很有感觉 纸质也很好 翻页很方便 翻译很好 最主要是英汉互译的
- 8、封皮没想象的硬厚。以为是硬皮。其他还可以吧
- 9、书跟描述的一样好，物流也很快。
- 10、一天就可以看完的世界名著
- 11、书面的装帧超乎我的想象 一下买了那么多本 这本是最好啊 纸质也不错
- 12、还没拆，应该还不错
- 13、书挺不错的,这次一定要好好学英语
- 14、封面的角有点折了，也有点脏，不过不碍事
- 15、为什么这个系列的书封面都磨损的厉害呢 上次买的《简爱》也是这样
- 16、因为书很薄 还是英文对照的 可能内容不太全 不过挺好的 我喜欢 蓝色的封面不是硬纸壳的 是纸挺薄的书皮 不过挺好的
- 17、帮同学买的 还不错 性价比较高
- 18、很不错，比书店便宜多了，以后还来！
- 19、书不像想象中的那样，还是同样的问题，纸张太薄了。
- 20、看了几个版本，还是觉得这个中英文对照的好
- 21、每一步作品都是作家对生活经历的再现，这是一部值得阅读，并且容易走进作者思想和生活的一部难得经典佳作
- 22、还没看了，包装挺好，期望很大，…
- 23、这个系列的书都不错，，简洁明快，每面左英右汉，非常方便对照阅读。买了不少本，慢慢读
- 24、莎士比亚这套英汉对照，不知道做得如何，先买本来看看，好的话再买全套
- 25、这本书，我之前看过，内容不错，至此购买比较满意
- 26、当当特价的时候买的，很便宜，但书有点儿脏，好评吧
- 27、正版· · · 一直都很喜欢!!!
- 28、可以，感觉还不错。。。
- 29、不错的书，小清新
- 30、感觉翻译有点不到位
- 31、故事简单，不平凡，又不做作，很真实 很感人，翻译的语句不是很优美、、
- 32、没想象中好，是中英文对照，差不多吧，挺值这个价的
- 33、中英文的，一页之中左边是英文，右边是中文。挺好的
- 34、封面不错，翻译不错，就是中英的界限是在同一面，而不是隔一面，对想读全英文或全中文的朋友来说，看起来不是很方便
- 35、很好，期待已久！
- 36、有一点点小磨损，不过不是很明显，包装挺好的，还是不错！
- 37、挺好的，纸质也很好，是正版的
- 38、书看起来很旧，压得皱巴巴的，又没独立包装，可惜。不过内容很不错，大人小孩都可以看。
- 39、这本书以前买过收藏版，不过不见了，现在再买一次，比以前那本纸质差一点，不过也不错，推荐。
- 40、不是密封的，有点脏旧了，不过还不错啦
- 41、已经是第二次买这一系列的 书了，纸张和翻译的内容很好。外国文学还是看原著比较好。
- 42、书皮有点不好，不过内容不错，值了。

《茶花女》

- 43、在火车上看完了的，一半英文一半中文，看不懂的地方可以看看对应的中文翻译，纸质感觉不是很好，不过书的封面看起来很古典，还不错。
- 44、《茶花女》这个版本的翻译还不错，适合作为大学生学习英语的课外读物。
- 45、以前有过这本书，还没看借给别人就没再还我，很期待这本书，觉得应该很不错
- 46、小时候读过，十多年了，再读
- 47、我果然是坏掉了吧？总觉得这故事改写成BL应该不错，风尘佳人的诱受，天真纯洁的弱攻，还顺便想补充腹黑攻、憨直忠犬攻构成多P情节~其实我就是坏掉了吧。。。
- 48、女儿读高二了，开始喜欢看名著了，这本书是我年轻时最喜欢的书，所以推荐给女儿。
- 49、中英文对照看,儿子现在还小,只能看中文的,以后长大了看英文版的,实惠!又可以提高英文水平,非常不错的一本书!
- 50、世界名著，不错，不过读起来有点费劲
- 51、包装不错,收到的东西也还好
- 52、这是一本梦寐以求的书，质量还行，内容很喜欢，值得一买。。
- 53、装订排版很漂亮，是左右排版中英对照，只是里面的语言表述较为简单，中英文都较平淡。
- 54、中文的很早就看过了，实在令人感叹！
- 55、整体好，中英文对照，纸质好，满意！
- 56、女人一旦沾上“情妇”这个字眼，纵使她本身多想脱离这个称谓，也无可奈何。终究是有人逃脱不了世俗的目光。
- 57、我的天啊，物流太给力了，宝贝也很对得起这个价格。
- 58、就是外皮有点破
- 59、不知是原著本身问题还是版本问题深觉很多地方不够细腻。有一些地方翻译的很棒，看着叫人动心。很多情节的心理活动若是继续用那些美妙的句子深入具体刻画，我定会把这些段落抄下来反复诵读。
- 60、茶花女--玛格丽特,就因为他去乘马车去剧院看戏手里总拿着一束白色或红色的山茶花，那一张整个巴黎都为之倾倒的面容，想想都让人陶醉。可这美丽的背后，不是王子与公主的幸福生活，而是情妇与诗人的凄美爱情。我爱这些勇敢的爱情故事，我爱那些为爱勇敢付出的人们，这样的世界才让我留恋
- 61、内容还没看。速度相当快
- 62、我发现我越来越喜欢文学了，喜欢这本书
- 63、买了很多这个系列的名著，挑了这本看着挺薄的来先读一读，结果，悲剧了，很多句子不理解，要反复研究，加上作者的叙述方式相当风骚，只好决定先看中文，了解一下，再回头看英文，以前吧就不喜欢大仲马小仲马，光看名字就觉得他们写的东西一定很无聊，所以错过很多，现在一看，果然，真不是我的菜。但是没办法，半途而废可不好。作者虽然一再强调自己对玛格丽特各种同情和惋惜，那些曾经跟她有关或无关的人在她死后的各种作态无一不是在隐喻作者对当时社会冷漠无情糜烂奢侈的讽刺，但他只是为了达到教育世人的目的，类似人人平等，诚心的悔改上帝是不会拒之门外的，所谓知错能改善莫大焉，一副拯救世人的姿态。像我这种喜欢女性作家柔美温和风格的人，真心看不惯，。
- 64、经典著作,值得多看
- 65、商品不错，很喜欢，不错，值得收藏
- 66、喜欢的，可以学英语哦。哈哈。。。
- 67、中英文对照，感觉字真的很少，不是很详尽。印刷也不是很好，尤其是外壳，图片和实物真的有差别。
- 68、书的质量不错 中文翻译也还行
- 69、很好。双语的，看了感觉很不错，可以长见识的说
- 70、我朋友很喜欢，值得一看
- 71、这本书包装挺好的另外英汉都有很适合，英语能力差点的学生读，在读书的过程中知道讲的是什么样的故事情节
- 72、中英对照版本非常不错，还可以学学英文！呵呵
- 73、帮同学买的，同学说看着还不错，应该是正版

《茶花女》

- 74、不错很好喜欢
- 75、名著妥妥的不错，直译也很好，睡前阅读顺便提升英文。
- 76、3000多的词汇量看这个系列还是不行，太深了
- 77、我很喜欢。慢慢阅读中
- 78、实在不想吐槽快递了，整整一个星期。我这里是沙漠么，那么难找？

章节试读

1、《茶花女》的笔记-第30页

Sorrow sharpens the sensation.

To take captive a heart which has had no experience of attack, is to enter an unfortified and ungarrisoned city.

See how young girls are watched and guarded!
The walls of convents are not high enough,
mothers have no locks strong enough,
religion has no duties constant enough, to shut these charming birds in their cages.

To be loved by a courtesan, that is a victory of infinitely greater difficulty.
With them the body has worn out the soul, the senses have burnt up the heart, dissipation has blunted the feelings.

Goodbye, my dear Marguerite.
I am not rich enough to love you as I would, nor poor enough to love you as you would.

We stand first in their self-esteem, last in esteem.

2、《茶花女》的笔记-第20页

The child is small, and he includes the man;
the brain is narrow, and it harbours thoughts;
the eye is but a point, and it covers leagues.

You pity the blind man who has never seen the daylight, the deaf who has never heard the harmonies of nature, the dumb who has never found a voice for his soul, and, under a false cloak of shame, you will not pity the blindness of heart, the deafness of soul, this dumbness of conscience, which sets the poor afflicted creature beside herself and makes her, in spite of herself, incapable of seeing what is good of bearing the load, of speaking the pure language of love and faith.

《茶花女》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com